

MEMO

English



Fontos biztonsági kérdések

Ezt a berendezést nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, kivéve akkor, ha felügyelet alatt használják a készüléket, vagy ha a biztonságukért felelős személy segít nekik a gép használatában. A gyerekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Az alábbi információk a felhasználó biztonságának védelmét és anyagi károk keletkezésének megakadályozását szolgálják. Minden felhasználónak el kell olvasnia a kezelési útmutatót és ennek megfelelően kell használnia a terméket. A fontos biztonsági kérdések „Veszély”, „Figyelem” és „Vigyázat” jelzések szerint vannak csoportosítva, amelyek jelentése a következő. Ez a kép egy jelzés, amely veszélyes helyzetekre vagy veszélyes ellenőrzési módszerekre figyelmeztet.

 Veszély	Az utasítások megszegése komoly anyagi kárt vagy akár halálesetet is eredményezhet.
 Figyelem	Az utasítások megszegése súlyos sérülést vagy halálesetet is eredményezhet.
 Vigyázat	Az utasítások megszegése kisebb sérülést vagy anyagi kárt eredményezhet.

A működtetés legkedvezőtlenebb feltétele

A működtetés legkedvezőtlenebb feltétele, ha a főegységet és a kiegészítő egységet 135kg-os teher éri, miközben folyamatosan használjuk a melegítési és masszáz funkciókat.



Veszély

 **Legyen óvatos, nehogy véletlenül megégesse magát.**

Az áramütés megakadályozása érdekében szigorúan tartsa be az utasításokat.

1. A termék használata közben ne használjon tűket vagy egyéb fémtárgyakat.
2. Használat előtt ellenőrizze a vázat. Amennyiben repedések, törések vagy elhasználódás jeleit észleli, ne használja a terméket.
3. Ne használja a terméket ott, ahol nedvesség vagy víz található.
4. A külső projektort annak védőhuzatával együtt kell használni, hogy a bőr ne érintkezzen közvetlenül a termékkel. (Égésveszély áll fenn.)
5. A szem (szemgolyó) károsodásának elkerülése érdekében, ne tegye a külső projektort közvetlenül a szemére és ne emelje azt magasan a feje fölé!
6. Mennydörgés, villámlás vagy földrengés esetén, ne használja a terméket és húzza ki a dugóját. (Áramütés vagy égésveszély áll fenn.)
7. A dugót ne a csatlakozószinórtól húzza ki és ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel. (Áramütés vagy égésveszély áll fenn.)
8. A félautomata, illetve a kézi üzemmód kivételével ne használja a terméket arccal lefelé feküdve. (Hasra fordulva csak az alhas tájékán használja, semmiképpen ne a mellkas körül!)



Fontos biztonsági kérdések



Figyelem

A tűz és áramütés okozta sérülések elkerülése érdekében földelt aljzathoz kell csatlakoztatni. A termék használata előtt bizonyosodjon meg, hogyan kell azt az aljzathoz csatlakoztatni.

1. Csak akkor használja a terméket, ha az mechanikailag tökéletes állapotban van.
(Sérült termékek használata sérülést vagy égési sebeket okozhat)
2. Ha befejezte a termék használatát, vagy hosszú ideig nem szándékozik használni azt, húzza ki a termék elektromos hálózati csatlakozóját.
3. A külső projektor vállalatunk által szolgáltatott burkolatán kívül, ne tegyen más termékeket vagy anyagokat a termék tetejére, mivel ezek tüzet okozhatnak (például műszálas termékek, takarók stb.)
(A túlmelegedés tüzet és áramütést okozhat.)
4. Megváltozott képességűek vagy gyermekek csak a rájuk felügyelő személy jelenlétében használhatják a terméket.
Figyelem! Ne engedje a gyermekeket felügyelet nélkül az üzemben lévő készülék közelébe!
Figyelem! Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne ugráljanak a termokészüléken.
5. Ne használja a terméket, ha az az alább említett állapotban van. Hívja az ügyfélszolgálatot, és kérjen vizsgálatot vagy értékesítés utáni szervízt.
 - Ha a terméket leejtették vagy károsodott
 - Ha a termék nedves
 - Ha megsérült a tápkábel vagy a bekapcsológomb. (Áramütés vagy tűzveszély áll fenn.)
6. Tartsa távol a tápkábelt elektromos fűtőberendezésektől vagy melegítőktől.
7. A terméket csak beltéri használatra tervezték. Ne használja a szabadban.
8. Ne használja a terméket, ha a levegőben idegen anyagok vannak jelen, és olyan helyeken, ahol oxigént alkalmaznak.
9. A termék használata előtt és alatt ne használjon és ne kenjen a bőrére testápoló, kozmetikai vagy egészségügyi termékeket.
10. Mielőtt a vázból kiemelné a főmatracot, győződjön meg arról, hogy a kézi irányító és a főkapcsoló is ki van kapcsolva, csak aztán húzza ki az elektromos csatlakozót az aljzathoz.
11. Ügyeljen a forró felületekre. (Súlyos égési sérüléseket okozhatnak)
12. Ne használja a külső projektort a test érzékeny vagy rossz vérkeringésű részein.
(A termék által fejlesztett hő veszélyes lehet a gyermekekre vagy azokra, akiknek egészségi problémáik vannak.)
13. Ne aludjon a berendezésen.
14. Ne szerelje szét, ne próbálja megjavítani vagy átalakítani a terméket.
Hiba esetén, hívja az ügyfélszolgálatot!
(Áramütés vagy tűzveszély, sérülés vagy égési sérülés veszélye áll fenn.)
15. Ügyeljen, hogy ne dugja be kezét vagy más testrészét a fő berendezésbe vagy annak részegységeibe.
(Áramütés és sérülés veszélye áll fenn.)
16. A sérülés veszélyének elkerülésére:
 - Terhes nők, rosszindulatú betegségben, magas lázban vagy csonttritkulásban szenvedő emberek, rossz egészségi, vagy fizikai állapotban levő emberek vagy azok, akik orvosi kezelés alatt állnak, illetve akik hát-, nyak- váll- vagy csípőfájdalomtól szenvednek, a termék használat előtt kérjenek tanácsot orvosuktól.
 - Ha pacemaker, defibrillátor, más mesterséges implantátumot vagy egyéb egészségügyi eszközt használ, a termék használata előtt kérjen tanácsot orvosától.
 - Abban az esetben is ki kell kérnie orvosa tanácsát a termék használata előtt, ha érzékeny vagy allergiás a hőre.
 - Ne használja a csupasz bőrén; mindig viseljen ruhát.
 - Ne használja, ha valamilyen nagyobb műtéten esett át, ideértve a hát és/vagy csípőműtétet.
 - Használat előtt kérjen tanácsot orvosától, ha azon a helyen, ahol a termék közvetlenül érintkezik bőrével valamilyen külső seb vagy bőrgyulladás van.
 - Azonnal hagyja abba a termék használatát, ha rosszul vagy kényelmetlenül kezdi érezni magát, vagy ha a masszázs fájdalmasnak tűnik.



Fontos biztonsági kérdések

- Mostanáig, nincs bizonyíték arra nézve, hogy a termék zavaró vagy befolyásolná a gyógyszerek hatását. Akik valamilyen előírt gyógyszert szednek, a termék használata előtt kérjenek tanácsot orvosuktól.
- Ne aludjon el a termék használata közben.
- Ne használja a terméket, ha alkoholt fogyasztott.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy háziállatok a berendezés körül játszanak, különösen ha az működésben van.
- Keringési elégtelenség vagy rossz vérkeringés a lábakban, vagy szívbetegségek esetén konzultáljon szakemberrel.
- Ok nélkül jelentkező fájdalom esetén ne használja a készüléket.



Vigyázat

1. Ha a belső projektort használja, ne forgolódjon és feküdjön egyenesen.
2. Ha a termék túl magas hőmérsékletre van beállítva, égésveszély áll fenn, ezért a projektor hőmérsékletét optimális szintre állítsa be. (A testalkat vagy a bőr vastagságának függvényében, használja optimális hőmérsékleten a terméket.)
3. Az érzékeny bőrűeknek alacsonyabb hőmérsékleten kell használniuk a terméket. (Égésveszély áll fenn)
4. A gyermekeknek, akik nem tudják önállóan szabályozni a hőmérsékletet és azon felnőtteknek, akiknek érzékeny bőrük van, ügyelniük kell, ha hosszabb ideig használják a terméket, még akkor is, ha az alacsonyabb hőmérsékletre van beállítva, mivel égési sérülést szenvedhetnek. (Figyelem! Csak ruhát viselve használja.)
5. Ha a termék használata közben rendellenes tüneteket észlel, annak újbóli használata előtt tanácsot kell kérnie orvosától.
6. Ne hajlítsa meg túlzottan erősen a tápkábelt vagy a külső vezetékeket. (Áramütés veszélye és tűzveszély áll fenn.)
7. Ne tegyen gyúlékony tárgyakat (gyertyákat, cigarettákat és alkoholt), vizet tartalmazó, súlyos vagy éles tárgyakat a termék tetejére. (Áramütést vagy kárt okozhatnak.)
8. Ha fel- vagy leszáll a termékre/termékről, ügyeljen, nehogy leessen.
9. A terméket a használati útmutató szerint használja és tartsa be az útmutatóban közölt használati időtartamot és módszereket. (Naponta 1~2 alkalommal használja és csak olyan termékeket használjon, amelyeket a gyártó szállított.)
10. A külső projektor(oka)t ne használja 2~3 percnél hosszabb ideig a test egy adott részén. (A projektort 2~3 perc után át kell helyezni a test egy másik részére.)
11. Ne ütögesse a terméket.
12. Használat közben ne csukja össze a matracot és ne szerelje le a kézi irányítót. (Az aktív üzemmód automatikusan kikapcsol.)
13. A készülék egy fűtött felülettel rendelkezik. A hőt nem érzékelő személyeknek óvatosan kell használniuk a készüléket.
14. Ügyeljen, ne öntsön semmilyen idegen anyagot a fő berendezés és a részegységek közé. (Ez áramütést, tüzet, sérülést és a berendezés meghibásodását okozhatja)
15. Ne dobja el a kézi irányítót és ne rángassa a csatlakozókábelt. (Ez sérülést és berendezés-meghibásodást okozhat.)
16. A hőhatással működő automatikus masszázsszágy izomrelaxációs terápiára használható, melegíti és masszírozással ellazítja a területet, amelyre alkalmazzák.

※ Fontos információk lehetséges tünetekről

Néhány esetben az úgynevezett "kezdeti súlyosbodás" jelentkezhet. Ez a kezdeti súlyosbodás a tüneteknek a kívánt gyógyulást megelőző fokozódásával kezdődhet. A kezdeti súlyosbodás hatása más kezelésekből is ismert (pl. a homeopátia tudományából), és úgy határozható meg, mint gyógyulási reakció és/vagy az eltömődések tisztulása. Az esetleg előforduló kezdeti súlyosbodás nem kizáró ok a termék használatának.

Az előzetesen létező hátgerinc problémákkal, alacsony vérnyomással, szív- és érrendszeri betegségekkel vagy szédüléssel kapcsolatos túlzott fájdalom esetén, előbb csökkentse a használat intenzitását (az időtartamot és a hőmérsékletet).

Abban az esetben, ha a kezdeti súlyosbodás túlzott, folyamatos fájdalomhoz vezet, állítsa le a kezelést és azonnal forduljon orvoshoz annak tisztázására, hogy lehet-e folytatni, és ha igen, akkor milyen körülmények között, vagy abba kell-e hagyni a kezelést.



Földelési utasítás

A terméket földelni kell.

Üzemzavar, működési hiba esetén a földelés jelenti az elektromos áram számára a legkisebb ellenállású utat, ami csökkenti az áramütés és károsodás veszélyét. A termék készülékföldelő vezetővel és földelődugóval ellátott tápkábelrel rendelkezik. A tápkábelt a helyi előírásoknak és rendeleteknek megfelelően felszerelt és földelt csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.

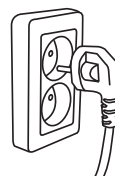


Veszély

Ellenőrizze a termék csatlakozását.

(A helytelen csatlakoztatás áramütést okozhat és kárt tehet a termékben.)

Ha bármely kétsége merülne fel azzal kapcsolatban, hogy megfelelő-e a termék tápkábele és csatlakozási pontja, ellenőriztesse villanyszerelő szakemberrel, vagy a szerviz szakemberével. A termék 220-240V~ os névleges feszültségű hálózatban és az ábrán látható földelődugóval működik. A tápkábelt a dugónak megfelelő csatlakozóaljzatba csatlakoztassa a képen látható módon. A termékhez nem kell adaptert használni.



A használatra vonatkozó információk

Jelen készülék megfelel az FCC direktívák 15. pontjának. A működésre az alábbi két feltétel vonatkozik: (1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és (2) a készüléknek minden interferenciát el kell viselnie, ideértve az olyan interferenciát is, mely nem kívánt működést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS: Ezt a készüléket tesztelték, és ennek alapján az FCC direktívák 15. pontjának megfelelően B osztályú digitális készüléknek felel meg. Lakásban történő üzembe helyezés esetén ezek a határértékek kellő védelmet nyújtanak a káros interferencia ellen. A berendezés rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ és sugározhat, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, káros interferencia keletkezhet, ami zavarja a rádiójelekkel történő kommunikációt. Nincs azonban garancia arra, hogy nem keletkezik interferencia egy-egy üzembe helyezett termékkel, ami könnyen megállapítható a berendezés ki-bekapcsolásával. Javasoljuk, hogy a termék használója próbálja meg korrigálni az interferenciát az alábbiak közül valamelyik, de akár több intézkedéssel is:

- Forgassa el vagy helyezze át a zavart vevő készüléket.
- Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a berendezést a többi elektronikus berendezés(ek) tápellátásától különböző aljzathoz.



Vigyázat

Azok a változtatások, módosítások, amelyeket a gyártó kifejezetten nem hagyott jóvá, semmissé tehetik a berendezés üzemeltetési engedélyét.

Tartalomjegyzék

>> Fontos biztonsági kérdések 01

- Veszély
- Figyelem
- Vigyázat

I. A termék bemutatása 07

1. A termék jellemzői
2. A részegységek neve

II. Felszerelés és előkészítés 11

1. A készlet tartalmának ellenőrzése
2. Teendők a termék felszerelése előtt
3. Felszerelés
4. Próbaüzem felszerelés után

III. A termék használata 17

1. A kézi irányító leírása
2. A kézi irányító használata
3. A termék használata (üzemmódok)
4. A termék mozgatása

IV. Karbantartás és fontos kérdések 33

1. Önellenőrzés
2. Karbantartási és tárolási módszerek
3. Mielőtt hívná a szervizt
4. Kézi irányító hibaüzenetek
5. Termékspecifikációk
6. A termék jótállása

V. Szervizkönyv 41

JEGYZET

I . A termék bemutatása

1. A termék jellemzői
2. A részegységek neve





1. A termék jellemzői

1. Könnyű használatot biztosító, vonzó kivitel

A vonzó, könnyű használatot biztosító kivitel szépen beleillik bármilyen belső térbe. Az összecsukható matrac minimális helyet igényel és kényelmes a felhasználó számára

2. Hátgerincet pásztazó funkció

Az új testérzékelő funkció automatikusan méri a felhasználó gerincének hosszúságát, optimális, testreszabott módon gyakorolva nyomást az izmokra.

3. Intenzitás-szabályozó funkció

6 intenzitási szint állítható be a felhasználók kívánsága szerint.

4. Különböző stimulációs programok

Az alternatív gyógyászat elvei alapján létrehozott különböző stimulációs programok lehetővé teszik a felhasználóknak az igényeiknek legmegfelelőbb programok kiválasztását.

5. Ceragem hangzás funkció

A Ceragem hangzás funkció jó közérzetet biztosít használat közben és fokozza a stimulációs programok hatását.

6. Vékony, könnyen használható kézi irányító

A vékony és könnyű kézi irányítónak ikon típusú funkcióbillentyűi vannak a termék kényelmesebb működtetése és a könnyebb kezelés érdekében.

7. Matracok melegített kanapé funkciója

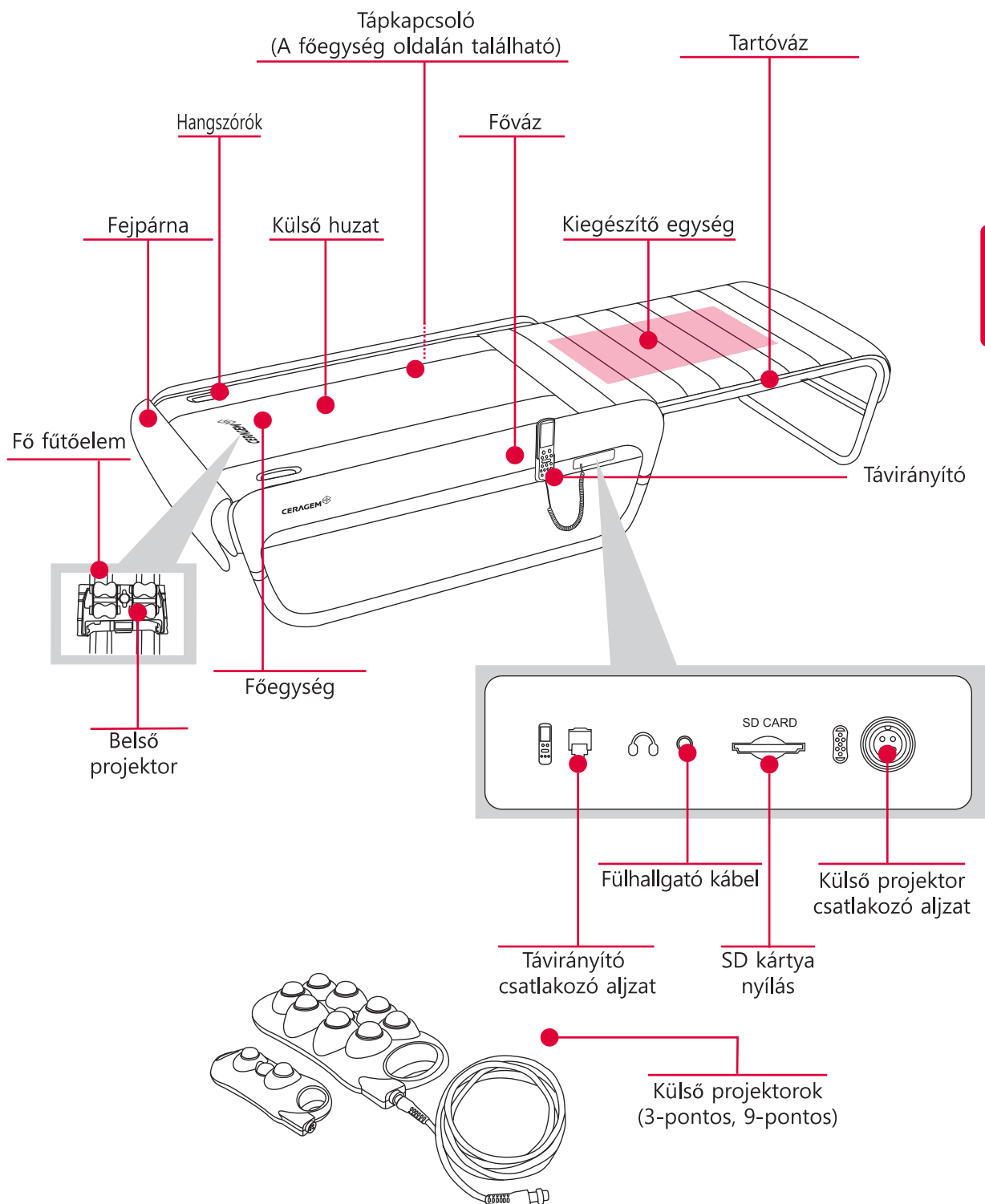
A beépített fűtőszálak hőmérsékletét a kézi irányítóval lehet szabályozni. Ily módon, ha a termék nincs használatban, melegített kanapénak használható.
(Ha a matrac össze van csukva).

8. Külső projektorok (3-pontos/9-pontos)

A masszázsbereendezés működtetése közben használható külső projektorok alapfelszerelésként kerülnek leszállításra; a felhasználók 3-pontos vagy 9-pontos egyikét használhatják a hason, a vállakon, a karokon, a lábakon és egyéb testrészeken.



2. A részegységek neve



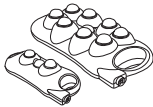
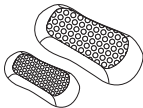
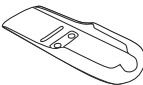
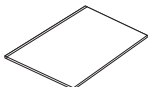
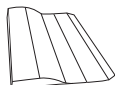
JEGYZET

II. Felszerelés és előkészítés

1. A készlet tartalmának ellenőrzése
2. Teendők a termék felszerelése előtt
3. Felszerelés
4. Próbaüzem felszerelés után



1. A készlet tartalmának ellenőrzése

1		Külső projektorok (3-pontos, 9-pontos) Könnyen használható olyan testrészeken, mint a has, vállak, karok, lábak stb. Használható a fő termékkel vagy megosztható két személy között.
2		Külső projektor kábel A külső projektor használata esetén csatlakoztassa azt a főegységhez.
3		Külső projektor védőhuzat. A külső projektor burkolására használható.
4		Kézi irányító A termék funkcióinak és a termék üzemállapotának ellenőrzésére használható.
5		Távírányító kábel A távírányító használatához csatlakoztassa azt a fő egységhez.
6		Kézi irányító tartó A kézi irányító tartó a termék főegységére szerelhető és azon használható.
7		Kézi irányító hátcímkéje A kézi irányító billentyűi funkciójának leírása; a kézi irányító hátára ragasztható.
8		Tápkábel A főegységhez csatlakozik és egy csatlakozóaljzatba dugható.
9		Kezelési útmutató A termék használatára vonatkozó információkat tartalmaz.
10		SD kártya A felhasználók a Ceragem alapértelmezett hangja mellett kedvenc zenéjüket is hallgathatják.
11		Külső huzat Védi a terméket a szennyeződés és az égések ellen; a lehúzható huzat könnyen mosható.
12		Fejpárna A termék felső részére van erősítve
13		Összeszerelési útmutató A termék összeszerelési módszereit írja le.



2. Teendők a termék felszerelése előtt

1. A termék károsodásának elkerülése érdekében egyenes padlón helyezze üzembe.

2. Nagyon nedves vagy poros helyen ne helyezze üzembe.
(Áramütés veszélye vagy tűzveszély elkerülése érdekében.)

3. A megjelölt sorrendben szerelje össze.

4. A termék névleges feszültsége 220-240V~. Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a hálózati feszültséget.
(Tűz vagy a tápkábel károsodásának elkerülésére.)

5. Ne ejtse le a terméket és ne fejtse ki erőt a termékre.
(Ez hibás működést okozhat.)

6. Ne használjon sérült tápkábelt, dugót vagy régi aljzatot.

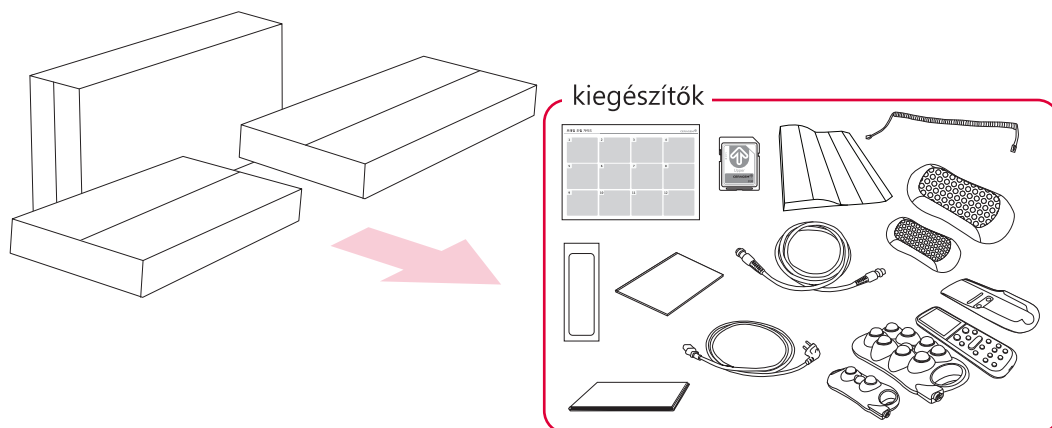
7. A terméket csatlakozódugóval csatlakoztassa az aljzathoz.
(A áramütés veszélyének elkerülésére.)



3. Felszerelés

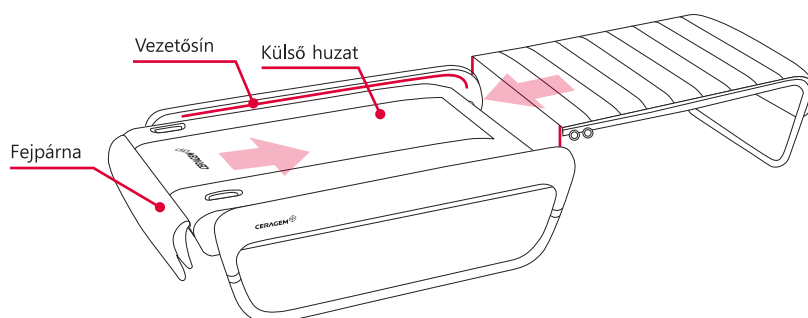
1

Vegye ki a dobozból a terméket és a tartozékokat.



2

Miután behelyezte a kiegészítő egység matracát a vezetősínbe, illessze a főegység matracot – amelyen már a külső huzat és fejpárna rajta van – a főegység vázára. (A kiegészítő egység vázát a főegység középpontjáig mozgassa, majd a főegység matracot ütközésig tolja be.)

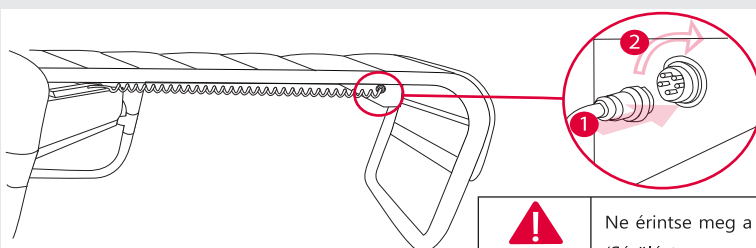


* A váz összeszerelését lásd a váz összeszerelési útmutatójában

* A kiegészítő egység szerelésekor gondosan ellenőrizze a két oldalon lévő vezető sínt, majd csak ezután illessze be.

3

A főegységhez kapcsolódó kábelt (1) csatlakoztassa a kiegészítő egység vázán lévő konnektorhoz (2) (Mielőtt csatlakoztatná, nyissa ki teljesen a kiegészítő egységet.)



Figyelem

Ne érintse meg a konnektor tűskéit
(Sérülést vagy meghibásodást okozhat)

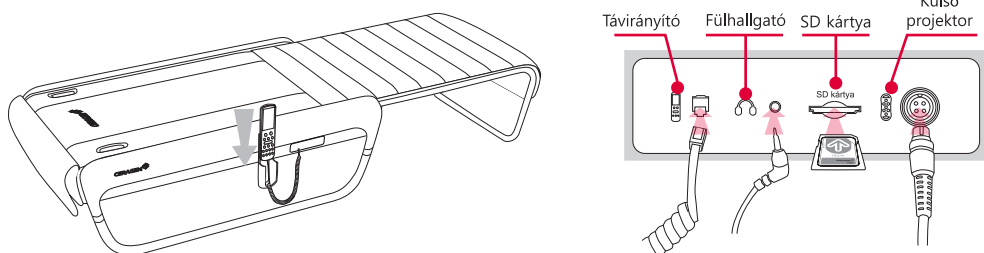


3. Felszerelés

- 4 Ügyeljen arra, hogy a távirányító, a külső projektor és a tápkábel megfelelően legyen csatlakoztatva.



- 5 Szerelje fel a kézi irányító tartót a vázra és tegye a kézi irányítót a tartóra. Ellenőrizze az SD kártya, kézi irányító és külső projektor csatlakozóit és csatlakoztassa megfelelően ezeket.



* Csak akkor dugja be a fülhallgatót, ha használni akarja.



Vigyázat

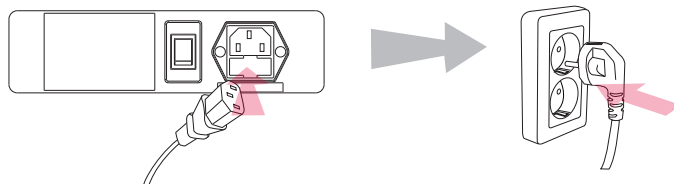
Csak akkor csatlakoztassa a fülhallgatót, amikor ténylegesen használja.
Az SD kártya behelyezésekor ellenőrizze, hogy a matrica felül van-e.
Az áramellátás megszüntetése után nyomja be az SD kártyát ütközésig.



Figyelem

Ne érintse meg egyidejűleg a jel bemenetét, a jel kimenetét vagy a többi csatlakozót és a használó személyt.
Ne érjen a csatlakozó érintkezőjéhez. (Ez testi sérülést vagy mechanikai hibát okozhat.)

- 6 Csatlakoztassa a tápkábelt a főegységhez és dugja be egy aljzatba.



Vigyázat

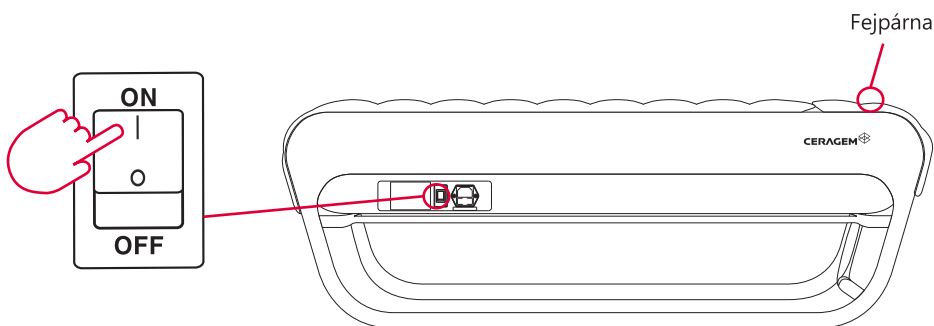
Ha a tápkábelt akkor csatlakoztatják, amikor a tápkapcsoló "ON" állásban van, ez mechanikai hibát okozhat.



4. Próbaüzem felszerelés után

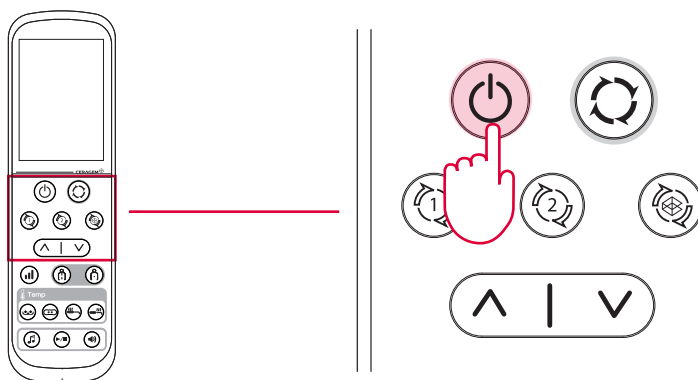
1

Kapcsolja be a terméket a főegység oldalán.
(Ha nem használja a terméket, kapcsolja ki.)



2

Nyomja meg a kézi irányító bekapcsoló gombját és ellenőrizze, hogy a kijelző bekapcsolódik-e.



*A kézi irányító képernyőjéről a 20. oldalon olvashat.



Vigyázat

1. Előbb a kézi irányítót csatlakoztassa és csak utána a tápkábelt.
2. A termék használatakor a felhasználó igényének megfelelően kell a hőmérsékletet beállítani.
3. Használat előtt ütközésig húzza ki a kiegészítő egységet.
4. A termék használata után kapcsolja ki a kézi irányítót majd a főegységet.

III. A termék használata

1. Kézi irányító leírása
2. Kézi irányító használata
3. A termék használata (üzem módok)
4. A termék mozgatása

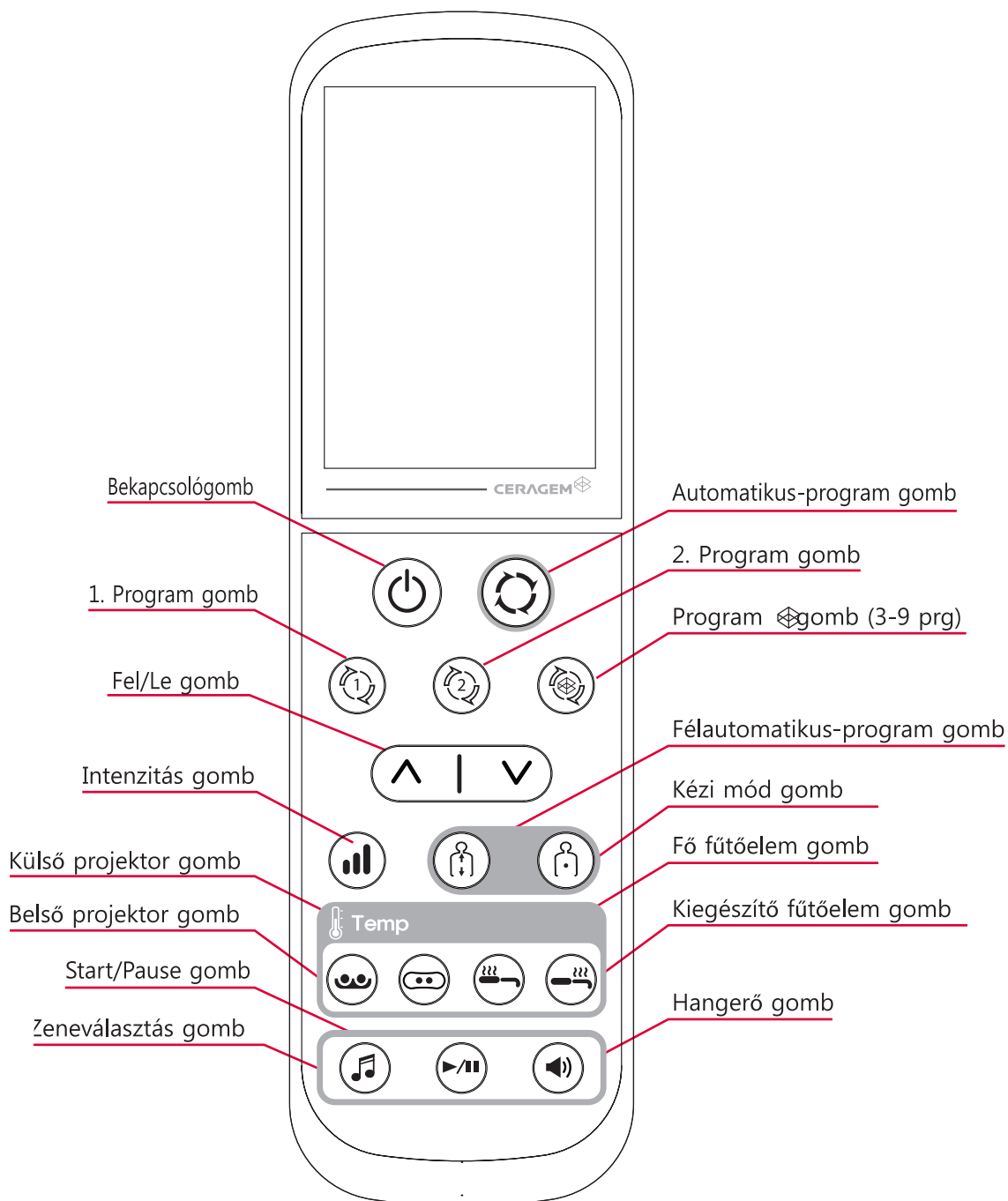




1. Kézi irányító leírása

A kézi irányító gombjainak leírása

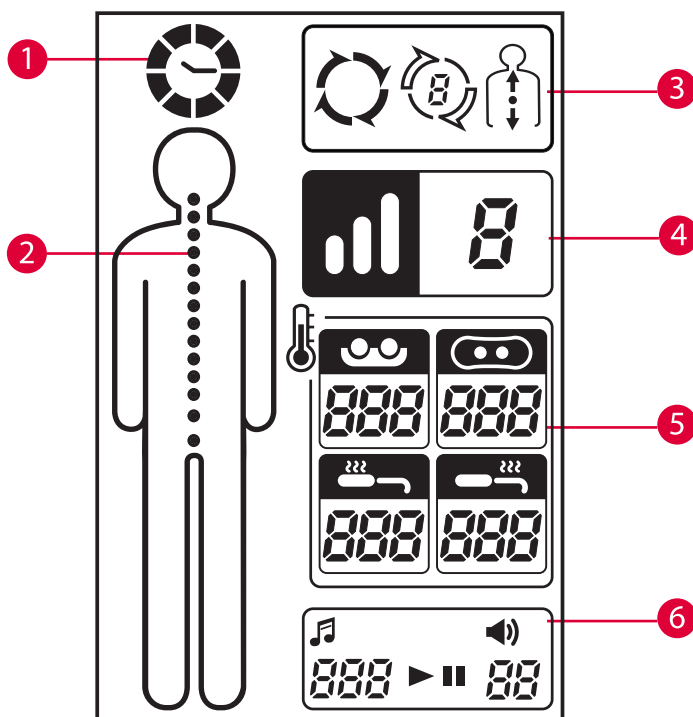
Magyar





2. Kézi irányító használata

Képernyő-elrendezés

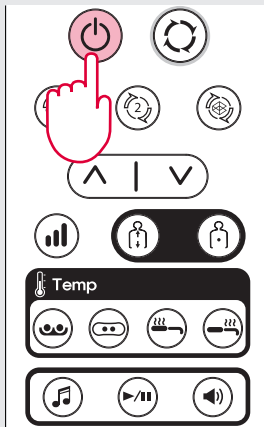


1	Testfelismerés, működési idő kijelzése A testfelismerés alatt a folyamatára forog. A program ideje alatt cikkenként fogyatkozó ikon jelzi az eltelt időegységet.
2	Belső projektor pozíció jel Világít, mutatva a belső projektor pozícióját
3	Program jel (Automatikus üzemmód, 1-9. Program, Félautomatikus/Kézi üzemmód) Megjeleníti az aktuális üzemmódot
4	Intenzitás jel Megjeleníti a használatban levő belső projektor intenzitását.
5	Hőmérséklet jel (Külső/Belső projektor, Fő/kiegészítő fűtőelem) Megjeleníti a becsült hőmérsékletet és beállítási értékeket.
6	Hangzás jel (Zene száma, Start/Pause, Hangerő) A hangra vonatkozó információkat jelenít meg.

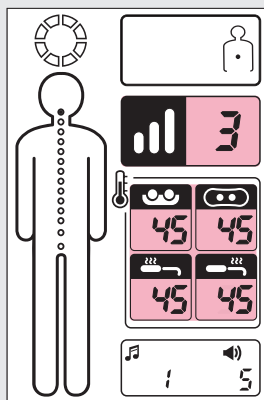


2. Kézi irányító használata

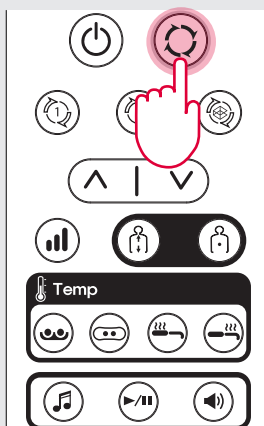
A kézi irányító bekapcsolása



1. Ellenőrizze a termék csatlakozásainak állapotát és nyomja meg a kézi irányító bekapcsoló gombját.
 - A kézi irányító kikapcsolásakor tartsa nyomva a bekapcsoló gombot több, mint 1 másodpercig



2. Ellenőrizze a kézi irányító kijelzőjét.
 - Az aktuális intenzitás és a hőmérsékletet látható.
 - A kézi irányító bekapcsolásakor a belső projektor automatikusan a fej pozíciója felé mozdul el.



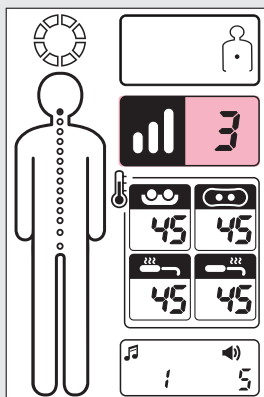
3. Nyomja meg a kívánt gombot.
 - Az üzemmód kiválasztását lásd a 25~28. oldalakon.



2. Kézi irányító használata

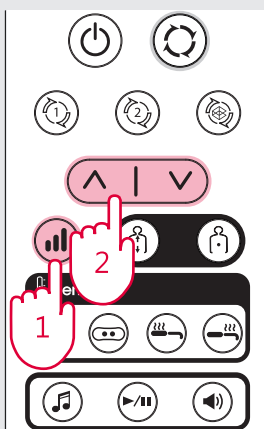
Az intenzitás beállítása

A belső projektor intenzitását a használat előtt vagy alatt lehet beállítani.



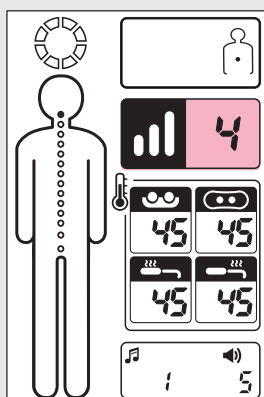
1. Ellenőrizze az intenzitás aktuális szintjét.

- Ha megnyomja az intenzitás gombot, a beállítási pont villogni kezd.



2. Az intenzitás billentyű megnyomása után állítsa be a hőmérsékletet a kívánt szintre a Fel/Le gombbal.

- Az intenzitásnak 1~6 szintje van.



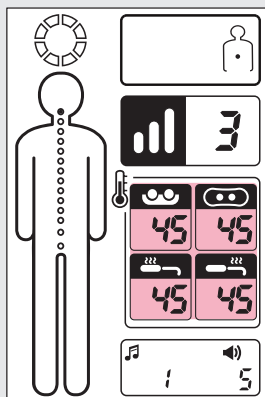
3. Ellenőrizze az intenzitás módosított beállítási pontját a kézi irányító kijelzőjén.



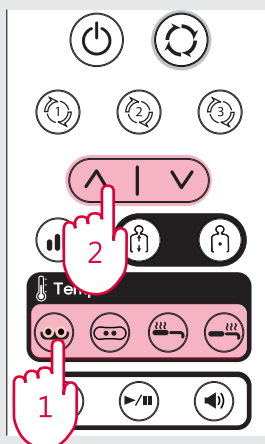
2. Kézi irányító használata

A hőmérséklet beállítása

A használt üzemmódtól függően, be lehet állítani a belső projektor, a külső projektor, a fő fűtőelem és a kiegészítő fűtőelem hőmérsékletét.



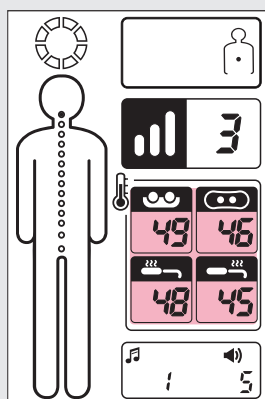
1. Ellenőrizze az aktuális hőmérsékletet.



2. Nyomja meg a hőmérséklet billentyűt és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt szintre a Fel/Le gombbal.

- Ha megnyomja a hőmérséklet beállítási gombot, a beállítási pont villogni kezd.

Belső projektor	Külső projektor	Fő fűtőelem	Kiegészítő fűtőelem
OFF, 30°C~65°C	OFF, 30°C~60°C		



3. Ellenőrizze a hőmérséklet módosított beállítási pontját a kézi irányító kijelzőjén.

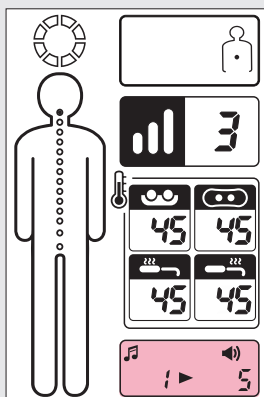
- Ha a hőmérséklet beállítása befejeződött, a kijelző néhány másodpercen belül az aktuális értéket fogja mutatni.



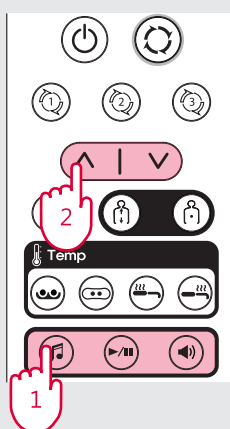
2. Kézi irányító használata

A hang beállítása

A hangbeállításokat használat közben lehet megadni.

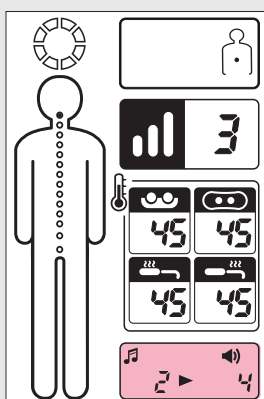


1. Ellenőrizze a hang aktuális minőségét.



2. Nyomja meg a hang billentyűt és válassza ki a kívánt beállítást a Fel/Le gombbal.

Zeneválasztás	Start/Pause	Hangerő
Ceragem zene : 1~10 Felhasználói zene : 11~100		0~10



3. Ellenőrizze a hangbeállítás változását a kézi irányító kijelzőjén.

Mi a melegíthető kanapé?

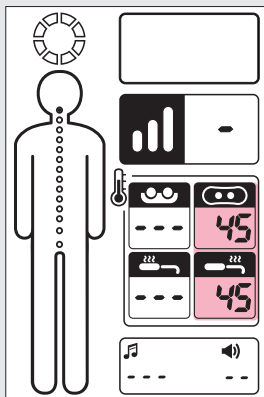
Miközben a kiegészítő egység betölt állapotban van, bekapcsolhatja a melegítő funkciót, és a készülékre ülve így is élvezheti a kellemes hőhatást.



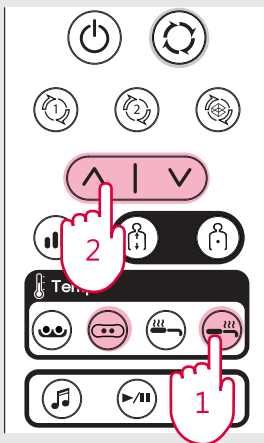
2. Kézi irányító használata

Ha a kiegészítő egység betölt állapotban van

Ha a kiegészítő egységet betöljük, a külső fűtőelem és a melegíthető kanapé funkciók használhatók.

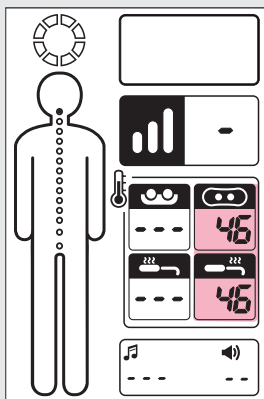


1. Kapcsolja be a kézi irányító energiaellátását és ellenőrizze a kijelzőt.
- A külső projektor csak akkor jelenik meg, ha csatlakoztatva van.



2. Nyomja meg a hőmérséklet gombot és válassza ki a kívánt hőmérsékletet a Fel/Le gombbal.

Külső projektor	Kiegészítő fűtőelem
OFF, 30°C~60°C	



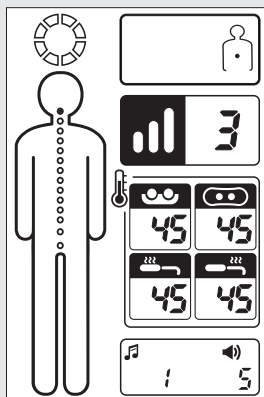
3. Ellenőrizze a hőmérséklet módosított beállítási pontjait a kézi irányító kijelzőjén.
- Ha a hőmérséklet beállítása befejeződött, a hőmérséklet néhány másodpercen belül beáll az aktuális szintre.



3. A termék használata (üzemmódok)

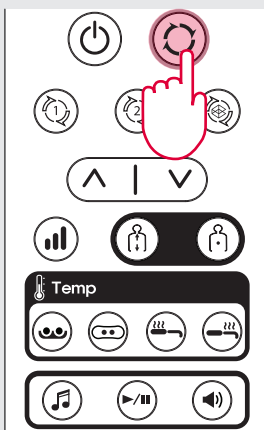
Automatikus üzemmód (Üzemmód időtartama: kb. 36 perc 30 másodperc)

Az automatikus üzemmódban további műveletek nélkül használni lehet a testfelismerés, a hőhatással működő akupressúra és a Ceragem zene funkciókat.

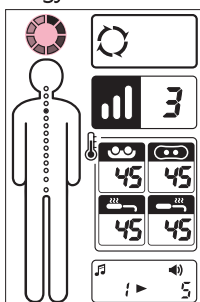


1. Kapcsolja be a kézi irányító energiaellátását és ellenőrizze a kijelzőt.

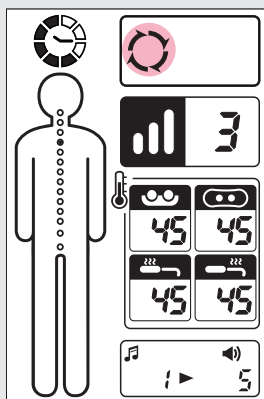
- A külső projektor csak akkor jelenik meg, ha csatlakoztatva van.
- Az aktuális intenzitás és a hőmérséklet látható.



2. Ha kétszer megnyomja az automatikus üzemmód gombot (Kézi üzemmódban egyszer), lejáttszásra kerül a Ceragem zene és a hangjelző hangjára elkezdődik a testérzékelés. Feküdjön le a helyes testtartással.



- A gomb egyszeri megnyomásakor az aktuális üzemmód 3 másodpercig pillog. Az üzemmódváltáshoz 3 másodpercen belül nyomja meg ismét.
- Kézi üzemmódra való váltás esetén pillogás nélkül rögtön változik az üzemmód.
- Az üzemi jelzése addig villog, ameddig a belső projektor a kiinduló pozícióba nem kerül. (fejrész)



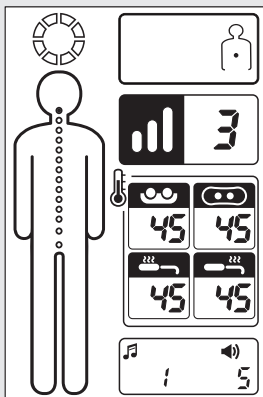
3. Miután a testérzékelés befejeződött, az üzemmód automatikusan elindul. Vegye fel a helyes testtartást.

- Az üzemi jelzés a test ábrája felett jelenni meg.
- Hasi üzemmódban egy hangjelzés szólal meg.
A hasmasszázsához és stimulációhoz vegye fel a megfelelő testtartást.
- Miután az üzemmód befejeződött, egy hangjelzés szólal meg, és a kézi irányító kikapcsol.
- Az intenzitás, hőmérséklet és hangbeállításokról a 21-23. oldalakon talál információkat.
- Hasi üzemmódban a felhasználó egy megfelelő pozíciót vesz fel a has kielégítő masszírozására és hőstimulációjára.



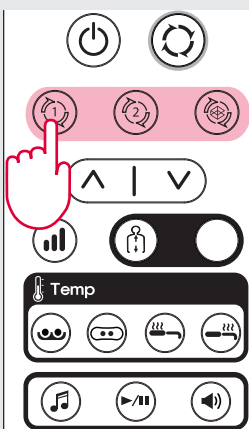
3. A termék használata (üzemmódok)

1-9. Program (Üzemmód időtartama: Kb. 36 perc 30 másodperc, 2. program: kb. 18 perc)



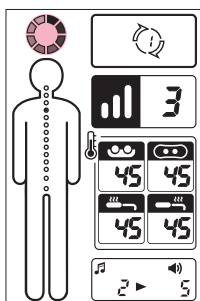
1. Kapcsolja be a kézi irányító energiaellátását és ellenőrizze a kijelzőt.

- A külső projektor csak akkor jelenik meg, ha csatlakoztatva van.
- Az aktuális intenzitás és a hőmérséklet látható.

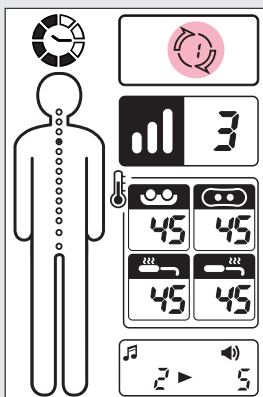


2. Ha kétszer megnyomja az 1., 2. vagy 3-9. program gombot (Kézi üzemmódban egyszer), elindul a Ceragem zene és a hangjelző hangjára elkezdődik a testérzékelés. Feküdjön le a helyes testtartással.

- A gomb egyszeri megnyomásakor az aktuális üzemmód 3 másodpercig pillog. Az üzemmódváltáshoz 3 másodpercen belül nyomja meg ismét.
- Kézi üzemmódra való váltás esetén pillogás nélkül rögtön változik az üzemmód.
- Az üzemi idő jelzése addig villog, ameddig a belső projektor a kiinduló pozícióba nem kerül. (fejrész)



	Nyomja meg kétszer, az 1. Program kiválasztására
	Nyomja meg kétszer, az 2. Program kiválasztására
	Tartsa lenyomva. (Sorban válassza ki a 3.-9. üzemmódokat)



3. Miután a testérzékelés befejeződött, az üzemmód automatikusan elindul. Vegye fel a helyes testtartást.

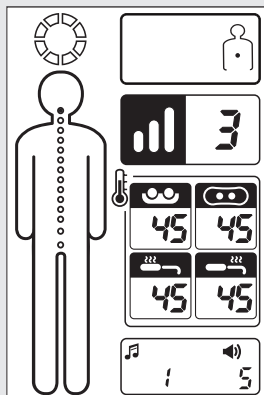
- Az üzemi idő a test ábrája felett jelennik meg.
- Miután az üzemmód befejeződött, egy hangjelzés szólal meg, és a kézi irányító kikapcsol.
- Az intenzitás, hőmérséklet és hangbeállításokról a 21-23 oldalakon talál információkat.

1. Program	2. Program (18 jegyzékony)	3. Program	4. Program	5. Program	6. Program	7. Program	8. Program	9. Program



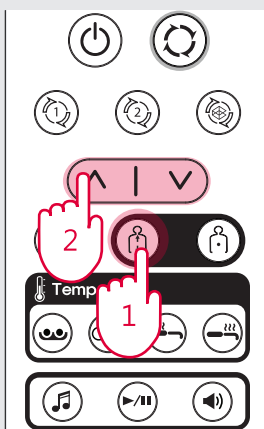
3. A termék használata (üzemmódok)

Félautomatikus üzemmód (Üzemmód időtartama: Kb. 18 perc)

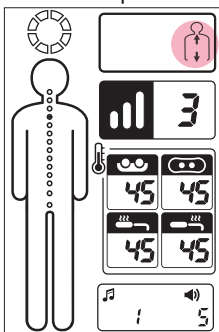


1. Kapcsolja be a kézi irányító energiaellátását és ellenőrizze a kijelzőt.

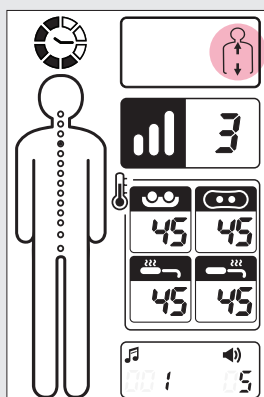
- A külső projektor csak akkor jelenik meg, ha csatlakoztatva van.
- Az aktuális intenzitás és a hőmérséklet látható.



2. Miután kétszer megnyomta a félautomatikus üzemmód gombot (Kézi üzemmódban egyszer), mozgassa a belső projektorokat a kívánt pozícióba.



- A gomb egyszeri megnyomásakor az aktuális üzemmód 3 másodpercig pillog. Az üzemmódváltáshoz 3 másodpercen belül nyomja meg ismét.
- Kézi üzemmódra való váltás esetén pillogás nélkül rögtön változik az üzemmód.



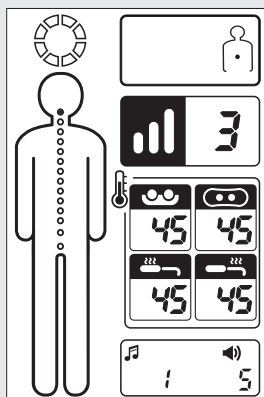
3. Az üzemmód automatikusan elindul a kívánt területre összpontosítva. Vegye fel a megfelelő testtartást.

- Az üzemi idő a test ábrája felett jelenik meg.
- Miután az üzemmód befejeződött, egy hangjelzés szólal meg, és a kézi irányító kikapcsol.
- Az intenzitás- hőmérséklet és hangbeállításokról a 21-23. oldalakon talál információkat.



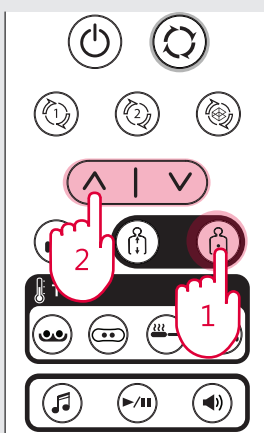
3. A termék használata (üzemmódok)

Kézi üzemmód (Üzemmód időtartama: Kb. 60 perc)

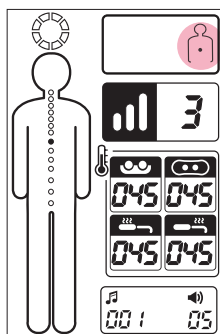


1. Kapcsolja be a kézi irányító energiaellátását és ellenőrizze a kijelzőt.

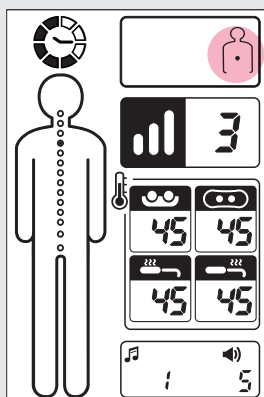
- A külső projektor csak akkor jelenik meg, ha csatlakoztatva van.
- Az aktuális intenzitás és a hőmérséklet látható.



2. Miután kétszer megnyomta a kézi üzemmód gombot, mozgassa a belső projektorokat a kívánt pozícióba.



- A gomb egyszeri megnyomásakor az aktuális üzemmód 3 másodpercig pillog. Az üzemmódváltáshoz 3 másodpercen belül nyomja meg ismét.
- Kézi üzemmódra való váltás esetén pillogás nélkül rögtön változik az üzemmód.



3. A hőstimuláció elkezdődik a beállított területen.

Vegyen fel egy helyes testtartást.

- Az üzemmód a test ábrája felett jelenik meg.
- A kézi irányító aktiválása után öt perccel a belső projektorok automatikusan elmozdulnak az égés megelőzésére.
- Aktiválása után hatvan perccel a kézi irányító automatikusan kikapcsol, és az üzemmód befejeződik.
- Az intenzitás- hőmérséklet és hangbeállításokról a 21~23. oldalakon talál információkat.

* Az üzemmód minták a felhasználó magassága függvényében változtathatók.



3. A termék használata (üzemmódok)

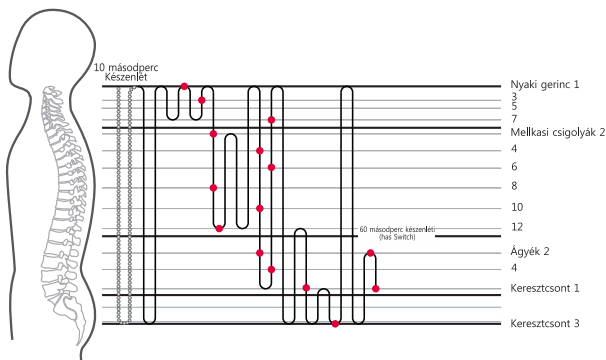
Üzemmód minta

●●●●●● Pásztázás

● Hőhatással működő akupresszúra (88 másodperc)

Automatikus üzemmód

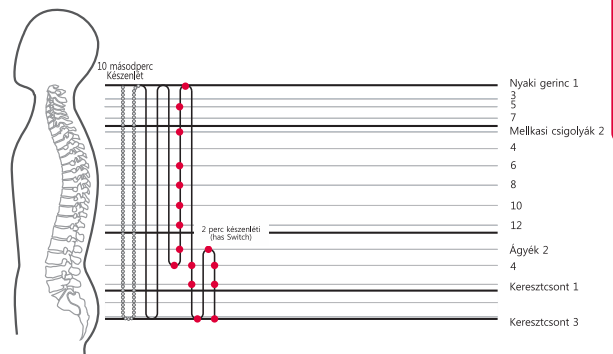
(Üzemmód időtartama: kb. 36 perc 30 másodperc)



1. üzemmód

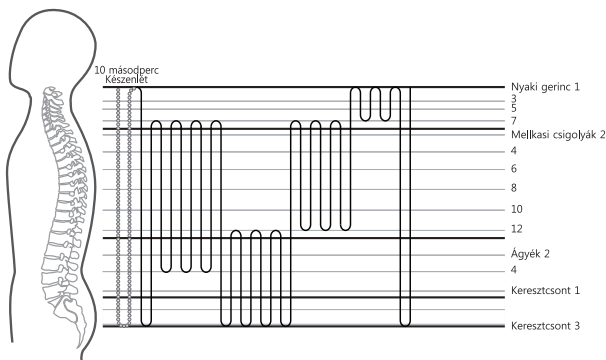
(Üzemmód időtartama: kb. 36 perc 30 másodperc)

● Hőhatással működő akupresszúra (100 másodperc)



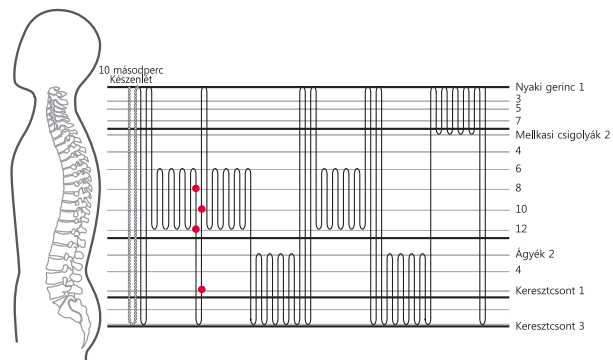
2. üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 18 perc)



3. üzemmód

(Üzemmód időtartama: kb. 36 perc 30 másodperc)



* Az üzemmód minták a felhasználó magassága függvényében változtathatók.



3. A termék használata (üzemmódok)

Üzemmód minta

○○○○○○○ Pásztázás

● Hőhatással működő akupressúra (88 másodperc)

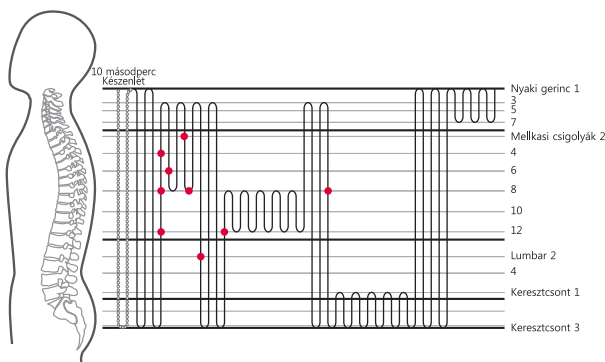
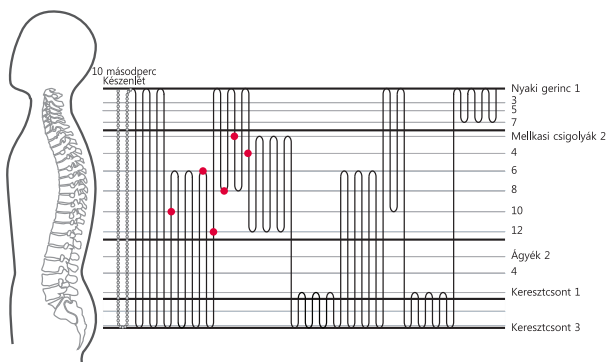
4. üzemmód

(Üzemmód időtartama: kb. 36 perc 30 másodperc)

5. üzemmód

(Üzemmód időtartama: kb. 36 perc 30 másodperc)

Magyar

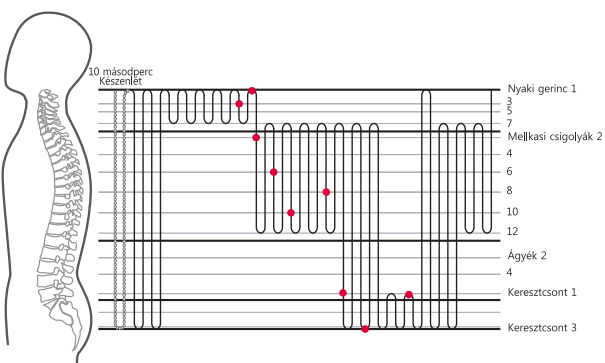
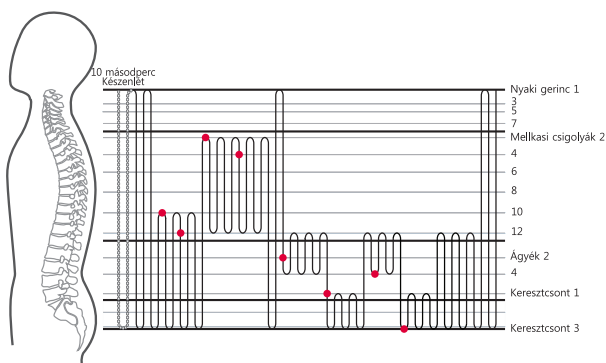


6. üzemmód

(Üzemmód időtartama: kb. 36 perc 30 másodperc)

7. üzemmód

(Üzemmód időtartama: kb. 36 perc 30 másodperc)



* Az üzemmód minták a felhasználó magassága függvényében változtathatók.



3. A termék használata (üzemmódok)

Üzemmód minta

●●●●●● Pásztázás

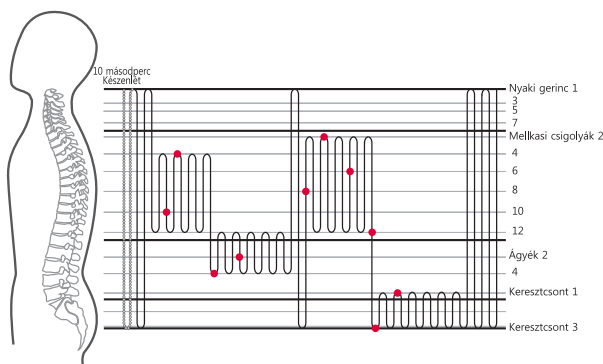
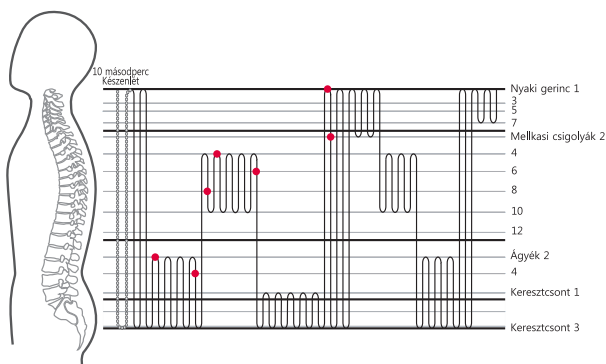
● Hőhatással működő akupressúra (88 másodperc)

8. üzemmód

(Üzemmód időtartama: kb. 36 perc 30 másodperc)

9. üzemmód

(Üzemmód időtartama: kb. 36 perc 30 másodperc)

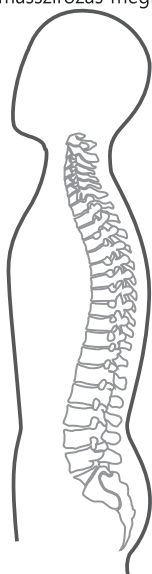


Magyar

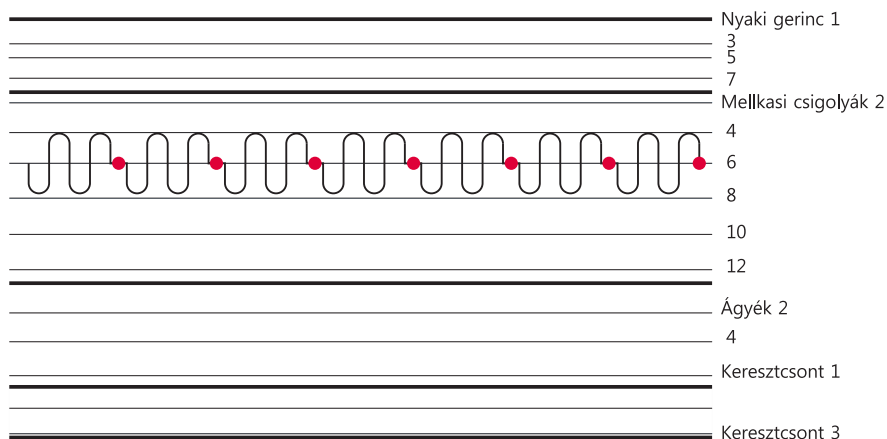
Félaautomatikus üzemmód

(Üzemmód időtartama: Kb. 18 perc)

A masszírozás megismétlésre kerül egy adott területen. Ez a terület a belső projektor beállított pozíciójától függ.



● Fel/Le (3-szor) + Hőhatással működő akupressúra (60 másodperc)



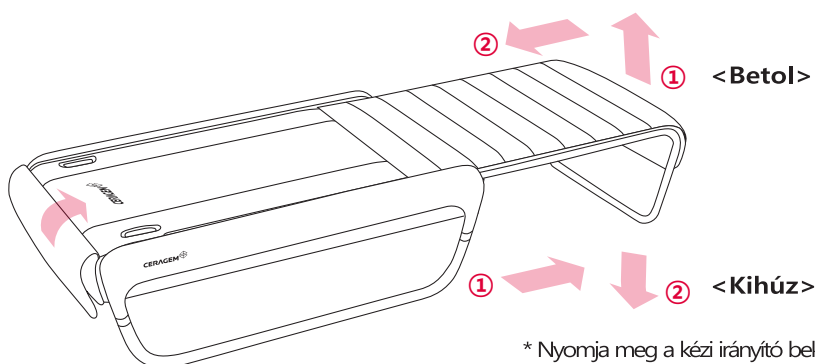
※ A felhasználók beállíthatják a pozíciót.



4. A termék mozgatása

1

Húzza ki a tápkábelt, a távirányító és a külső projektor csatlakozóit a főegységből. Ezután hajtsa fel a fejpárnát és enyhén felemelve tolja be a kiegészítő egységet. (A kiegészítő egység kinyitásakor ezzel ellentétesen előre kell húzni és leeresztetni)



* Nyomja meg a kézi irányító bekapcsoló gombját és ellenőrizze, hogy a kijelző bekapcsolódik-e

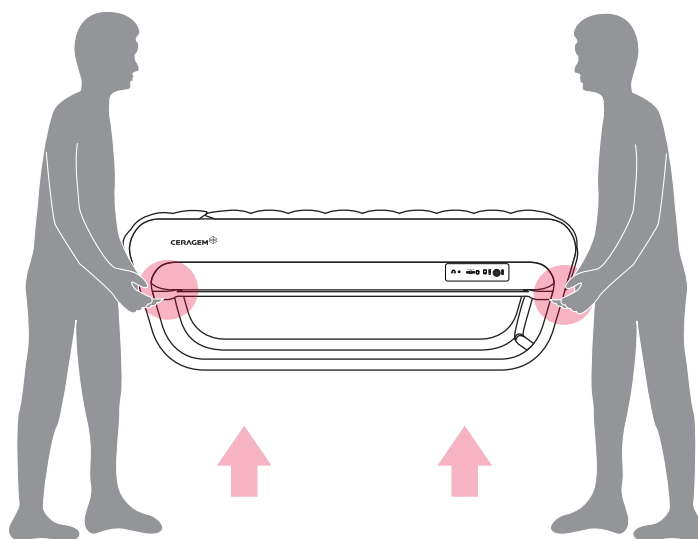


Vigyázat

Mielőtt áthelyezi a készüléket, áramtalanítsa azt először a távirányító kikapcsoló gombjával, majd a főegységen lévő főkapcsolóval. (A távirányító kikapcsolása után várjon kb. 10 másodpercet, s azután zárja össze a kiegészítő egység vázát.)

2

Két embernek meg kell tartania a főegység mindkét oldalát, fel kell emelnie és vízszintesen mozgatnia.

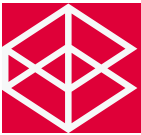


Vigyázat

A berendezést lassan kell felemelni, kiegyenesítve a hátat és behajlítva a térdeket.

IV. Karbantartás és fontos kérdések

1. Önellenőrzés
2. Karbantartási és tárolási módszerek
3. Mielőtt hívná a szervizt
4. Kézi irányító hibaüzenetek
5. Termékspecifikációk
6. A termék jótállása



1. Önellenőrzés

Használat előtti ellenőrzés

1. A tápkábel csatlakoztatva van az aljzathoz?
2. Ellenőrizte, hogy a főegység oldalán a főkapcsoló az "ON" állásban van?
3. A kézi irányító és az LCD képernyő kapcsológombja az "ON" állásban van?
4. Ellenőrizte, hogy a projektor hőmérséklete a kívánt szintre állt be?
5. Lát-e valami szokatlan dolgot a külső projektoron?
6. Ellenőrizte, hogy a külső projektor burkolata nincs-e megsérülve?

Használat utáni ellenőrzés

1. A kézi irányító és az LCD képernyő kapcsológombja az "OFF" állásban van?
2. Ellenőrizte, hogy a főegység oldalán a főkapcsoló az "OFF" állásban van?
3. A tápkábel le van csatlakoztatva az aljzatról?



2. Karbantartási és tárolási módszerek

1. A termék külső bevonata kőolaj alapú anyag. Ezért kulcsfontosságú, hogy ne legyen kitéve szerves oldószereknek, mint az aceton, golyóstoll tintája, benzin, higítók, izzadság, hab, permet, golyóstoll tintája, stb., illetve izzadság.

2. Azokon a helyeken, ahol közvetlenül érintkezik a fejjel vagy bőrrel, törölje le egy száraz ruhával.

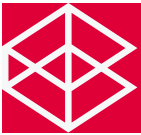
3. Ha a felület kozmetikai termékekkel vagy illékony emulziókkal érintkezik és úgy hagyják, megeshet, hogy lepattogzik, ezért, amilyen gyorsan csak lehet, törölje le egy száraz ruhával.

4. A külső huzatot általános mosószerrel és külön, kézzel mossa.

5. Legyen elővigyázatos, mert ha a külső bevonat forró tárgyakkal vagy hővel érintkezik az felületi károsodást okozhat.

6. Kerülje a közvetlen napfényt és a nedves helyeket.
(Ezek hatására a termék kifehéredhet vagy elkophat.)

7. Szobahőmérsékleten tárolja.



3. Mielőtt hívná a szervizt

A kézi irányító be van-e kapcsolva?

K: A főkapcsoló (a termék oldalán) be van-e kapcsolva?

V: Kapcsolja be a főkapcsolót.

K: A tápkábel megfelelően van csatlakoztatva?

V: Csatlakoztassa újból a tápkábelt.

K: A kézi irányító megfelelően van csatlakoztatva?

V: Csatlakoztassa újból a kézi irányítót.

A külső projektor működnek?

K: A külső projektor megfelelően van csatlakoztatva?

V: Csatlakoztassa újból a külső projektort.

Hibásan működik a termék?

K: Tudja a belső projektort mozgatni a Fel/Le gombbal?

V: A belső projektor csak félautomatikus és kézi üzemmódban mozgatható a Fel/Le gombbal.

K: A kézi irányító egyes gombjai működnek-e?

V: Ellenőrizze a kiegészítő egység állapotát.

A kézi irányító egyes gombjai nem működnek, ha a kiegészítő egység nincs teljesen kihúzva.

K: Működik-e a kézi irányító audio gombja?

V: A kézi irányító audio billentyűje nem működik, ha az SD kártya nincs megfelelően behelyezve.

K: Nem hallható a zene?

V: Ellenőrizze az SD kártya állapotát.

V: Kapcsolja ki az áramellátást, majd kapcsolja be ismét.

Egy hibaüzenet jelenik meg a kézi irányítón?

K: A kézi irányító kijelzőjén tH, SE, HE, PH, Hod, HEE, HLE, CE, Vod, vagy VEE jelenik meg?

V: A hibaüzenetek ellenőrzése után, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

Soha ne szerelje szét találomra a terméket.



4. Kézi irányító hibaüzenetek

Ha működés közben hiba jelentkezik, a kézi irányító kijelzőjén a következő üzenet jelenik meg:

Jel	Jel	Hiba hely
tH	Magas hőmérséklet hiba	Külső projektor Belső projektor Fő fűtőelem Kiegészítő fűtőelem
SE	Hibás hőmérséklet érzékelő	Belső projektor Fő fűtőelem Kiegészítő fűtőelem
HE	Fűtőelem hiba	Külső projektor Belső projektor
PH	Magas hőmérséklet hiba	Belső áramkör
Hod	Motortúlterhelés hiba	Vízszintes motoros hajtás
HEE	Hibás motor kódoló	
HLE	Hibás felső és alsó végálláskapcsoló	
Vod	Motortúlterhelés hiba	Függőleges motoros hajtás
VEE	Motortúlterhelés hiba	
CE	Hibás kommunikációs vezeték	Fő PCB és kézi irányító csatlakozása. Fő PCB belső csatlakozása

Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal, ha a következő jelek bármelyike megjelenik:
tH, SE, HE, PH, Hod, HEE, HLE, CE, Vod, VEE

 Vigázat	Ellenőrizze a megjelent hibaüzeneteket és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
--	---



5. Termékjellemzők

Modell	CGM MB-1101
Termék megnevezése	Hőhatással működő automatikus masszázskészülék
Feszültség	220-240V~, 50/60Hz
Felvett teljesítmény	360VA
Környezeti hőmérséklet	10°C~40°C
Optimális magasság a testfelismeréshez	120cm~186cm
SD kártya formátum	FAT32
A felhasználó által használt fájlok száma	100db
MP3 lejátszható fájlok	MP3
MP3 maximális teljesítmény	2.2W
Méretek	Kihúzva: 700mm×2016mm×450mm(±5mm) Összezárva: 700mm×1258mm×450mm(±5mm)
Súly (tartozékok nélkül)	főegység: 23kg(±2kg) kiegészítő egység: 14kg(±2kg) váz: 16kg(±2kg)
Maximális megengedett teher	135kg
Rendeltetés	Segíti az izomrelaxációs terápiát, a kisebb izom- és ízületi fájdalmak átmeneti enyhítését, a merevség oldását és a vérkeringést.
Gyártó	CERAGEM CO., LTD.

* A minőség javítása érdekében a kivitel és a termékjellemzők előzetes értesítés nélkül változhatnak.

* A nevezett termék belföldi értékesítésre gyártott készülék, ez alapján az eszköz külföldre való szállítása esetén a vásárlást követő szolgáltatás nem áll rendelkezésére. Kérjük szíves megértését!

* Más, nem a mellékelt SD kártya használata esetén előfordulhat, hogy a készülék az eszközt nem ismeri fel.



6. A termék jótállása

Jótállás

- * A Ceragem a Fogyasztóvédelmi törvény értelmében garanciát ad termékeire.
- * Ha olyan terméket vásárolt, amelyet a Ceragem jóváhagyott, a jótállás 2 évig érvényes és a tartozékok javítása és szervizelése ingyenes.
- * Ez a jótállás csak abban az országban érvényes, ahol a terméket vásárolták.
- * Probléma esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- * A gyártás esetleges megszűnése után is a termék tartozékainak alkatrészei további 3 évig biztosítottak. A fontos alkatrészek, a Motor, a PCB, a projektor csúszó alkatrésze (belső projektor) pedig 5 évig biztosítottak.

Termék		Ügyfél neve	
Modell		1. cím	
Gyártási szám		2. cím	
Jótállás ideje	2 év a vásárlás dátumától számítva	Helység	
vásárlás dátuma		Irányítószám	
vásárlás helye		Telefonszám	

(A termék vásárlási helyét ki kell tölteni és ellenőrizni kell, annak érdekében, hogy a jövőben ingyenes javításban részesüljön.)

Térítésmentes javítás

Csak a termék vásárlását követő 2 éven belül és a termék megfelelő használata esetén részesül térítésmentes javításban meghibásodás esetén. Üzleti célokra vagy gyakran használt termékek esetében a jótállás ideje csökkenhet.

Díjköteles javítás

Gyors és kielégítő javítás érdekében arra kérjük vásárlóinkat, hogy a javítás igénylése előtt ellenőrizze az alábbiakat. Az alábbiak esetében a javítás díjköteles.

- Ha a termék olyan aljzathoz van csatlakoztatva, amelynek feszültsége nem 220-240V~.
- Ha az energiaellátás nincs megfelelően csatlakoztatva.
- Ha a fogyasztó nem megfelelően szereli össze a terméket, vagy ha azt nem rendeltetésszerűen használja.
- Ha az elhasználódó részekeségek (belső huzat, külső huzat, külső projektor védőhuzata stb.) elkoptak
- Ha a meghibásodást egy használati hiba okozta.
- Ha a meghibásodások természeti katasztrófák miatt következnek be (árvizek, tűzvészek, földrengések, villámlás, háború stb.)
- Ha a meghibásodás a termék nem megfelelő környezetben való használatakor következik be.

Fontos kérdések

Ha a termék a következők miatt hibásodik meg vagy károsodik, a felelősség a vásárlóé.

- Ha a terméket egy jogosulatlan szerelő javítja meg és ez meghibásodást okoz.
- Ha a terméket a fogyasztó találomra javította meg vagy alakította át és ez meghibásodást okoz.
- Ha a termék helytelen, rossz célra való vagy hanyag használat miatt károsodik vagy hibásodik meg.

Jótállásra vonatkozó feltételek

A jótállás a vásárlás vagy a szerződés megkötésének idejétől érvényes.

A jótállást kizárólag a terméket először megvásárló személy érvényesítheti. Nem ruházható át senkire (pl. aki később az eredeti vevőtől megveszi a terméket). A fenti feltételek nem érvényesek azokra a jótállásokra, amelyeket nem a Ceragem bocsátott ki, amelyeket mások kiegészítésül bocsátottak ki vagy amelyek lejártak.



CERAGEM CO., LTD.

177-14, Osaekdang-ri, Seonggeo-eup,
Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do,
331-831, KOREA
Tel : 82-41-523-2550 Fax : 82-41-523-2560



CERAGEM EUROPE GMBH

Schlossstr. 13 60486 Frankfurt am Main, Germany
Tel : 49 69 8700 222 80 Fax : 49 69 8700 222 70

JEGYZET

V. Szervizkönyv

1. Jelek, szállítás és tárolás magyarázata
2. Csatolt dokumentumok





1. Jelek, szállítás és tárolás magyarázata

Besorolás

Az áramütés elleni védekezés formája	I. ÉRINTÉSVÉDELMI OSZTÁLY
Az áramütés elleni védekezés foka	BF TÍPUSRA VONATKOZÓ RÉSZ.
Víz káros behatolása elleni védekezés foka	Normál
Az üzemmód függvényében	Folyamatos használat.



Conformite Europeenne Mark.(Orvostechikai eszközök)



A terméken vagy a kézikönyvben látható ezen jelölés azt jelzi, hogy tilos a háztartási hulladék közé dobni az egyéb hulladékokkal együtt, ha lejár az élettartama. A környezetre és az egészségre gyakorolt esetleges káros hatások megakadályozása, illetve a felelős újrahasznosítás érdekében, ezt a terméket el kell különíteni az egyéb típusú hulladékoktól, és szakszerűen újra kell hasznosítani, az anyagi erőforrások fenntartható újbóli felhasználásáért.

Az otthoni felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük a kereskedővel, ahol vásárolták a terméket, vagy a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk a környezet szempontjából veszélytelen újrahasznosítás helyét és módját illetően.

V~ :AC (váltakozó áram) feszültségforrás

O :Off (energiaellátás: lecsatlakoztatás a hálózatról)

| :On (energiaellátás: csatlakoztatás a hálózathoz)



:Figyelem, olvassa el a kísérő dokumentumokat



:BF TÍPUSRA VONATKOZÓ RÉSZ



:Óvatosan kezelendő(Nedves)



:terhelési mód jelölés



:Óvatosan kezelendő(Törékeny)



:Óvatosan kezelendő(Nyitva van)



:Gyártási szám jelölés



:Gyártó jelölés



: Keresse a felhasználói kézikönyv/utasítás jelzést

EC REP :Forgalmazó jelölés



: Általános tiltást kifejező jelzés

Hulladékok / maradványok stb. ártalmatlanítása.

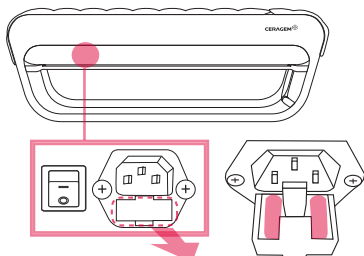
Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük a szállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vásárlási szerződés feltételeit. Ezt a terméket tilos kidobni a többi háztartási hulladékkal együtt.

Szállítási és tárolási feltételek

- 20 °C - +60 °C közötti környezeti hőmérséklet.
- 10% - 90% közötti relatív páratartalom.
- 500 hPa - 1060 hPa közötti légköri NYOMÁS.

Üzemletetési feltételek

- +10°C to +40°C közötti környezeti hőmérséklet.
- 30% - 75% közötti relatív páratartalom.
- 700 hPa - 1060 hPa közötti légköri NYOMÁS.



Ne szerelje szét a készüléket és forduljon az ügyfélszolgálathoz, ha egy biztosíték meghibásodik.

Biztosíték kapacitása: AC 250V, T4AL

Lomha,
4A,
Üvegbiztosíték

*Húzza ki a megjelölt részt a biztosíték kicserélésére (a szerviztechnikusra vonatkozik)



2. Csatolt dokumentumok

Útmutató és Gyártói nyilatkozat - elektromágneses kibocsátás

A CGM MB-1101 modellt (CERAGEM CO., LTD. által gyártott hőhatással működő automatikus masszázskészülék) alább meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. A CGM MB-1101 vásárlójának vagy felhasználójának meg kell bizonyosodnia arról, hogy a termék ilyen környezetben kerül használatra

Kibocsátási vizsgálat	Megfelelőség	Elektromágneses környezet – útmutató
RF kibocsátások CISPR 11	1. csoport	A CGM MB-1101 modell csak belső funkcióihoz használ radiofrekvenciás energiát. Ezért az RF kibocsátások nagyon alacsonyak és nem valószínű, hogy interferenciát okoznak elektronikus berendezések közelében való használat esetén
	B osztály	A CGM MB-1101 modell alkalmas épületekben, köztük lakóházakban és olyan kisfeszültségű nyilvános villamosenergia-szolgáltató hálózatokhoz csatlakoztatott épületekben való használatra, amelyek nem ipari célra használják a villamos energiát.
Harmonikus kibocsátások IEC 61000-3-2	A	
Feszültség-ingadozás IEC 61000-3-3	Megfelel	



2. Csatolt dokumentumok

Gyártói nyilatkozat - elektromágneses zavartűrés

A CGM MB-1101 modellt alább meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. A CGM MB-1101 vásárlójának vagy felhasználójának meg kell bizonyosodnia arról, hogy a termék ilyen környezetben kerül használatra.

Zavartűrés vizsgálat	IEC 60601 Vizsgálati szint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutató
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	6kV érintkezés 8kV levegő	6kV érintkezés 8kV levegő	A padlóknak fából, betonból vagy kerámiaacsempéből kell készülniük. Ha a padlók mű- anyaggal vannak borítva, a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie.
Gyors villamos Tranziens áram/ zavaróimpulzus IEC 61000-4-4	2kV tápvezetésekre 1kV bemenő- / kimenővezetésekre	2kV tápvezetésekre 1kV bemenő- / kimenővezetésekre	A hálózati áram minőségének olyannak kell lennie, hogy alkalmas legyen kereskedelmi vagy kórházi környezetben való használatra.
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	1kV differenciál üzemmódban 2kV közös üzemmódban	1kV differenciál üzemmódban 2kV közös üzemmódban	A hálózati áram minőségének olyannak kell lennie, hogy alkalmas legyen kereskedelmi vagy kórházi környezetben való használatra.
Ipari frekvencia (50/60Hz) Mágneses tér IEC 61000-4-8	3.0 A/m	3.0 A/m	Az ipari frekvencia mágneses mezőinek egy tipikus kereskedelmivagy kórházi környezet tipikushelyére jellemző szintűnek kell lennie.
	<5% U_T (>95% bemerítés U_T) 0,5 ciklusra	<5% U_T (>95% bemerítés U_T) 0,5 ciklusra	A hálózati áram minőségének olyannak kell lennie, hogy alkalmas legyen kereskedelmi vagy kórházi környezetben való használatra. Ha a CGM MB-1101 felhasználója folyamatos használatot akar a hálózati áramszünetek alatt, ajánlatos, hogy a CGM MB-1101 készüléket egy folyamatos üzemi tápegységgel vagy akkumulátorral üzemeltesse
	40% U_T (60% bemerítés U_T) 5 ciklusra	40% U_T (60% bemerítés U_T) 5 ciklusra	
	70% U_T (30% bemerítés U_T) 25 ciklusra	70% U_T (30% bemerítés U_T) 25 ciklusra	
	<5% U_T (<95% bemerítés U_T) 5 mp-re	<5% U_T (<95% bemerítés U_T) 5 mp-re	

Megjegyzés : U_T a váltakozó áramú hálózati feszültség a vizsgálati szint alkalmazása előtt.



2. Csatolt dokumentumok

A CGM MB-1101 modelt alább meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték.			
A CGM MB-1101 vásárlójának vagy felhasználójának meg kell bizonyosodnia arról, hogy a termék ilyen környezetben kerül használatra			
Zavartűrés Vizsgálat	IEC 60601 Vizsgálati szint	Megfelelőség Szint	Elektromágneses környezet - Útmutató
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket a CGM MB-1101 egyetlen részéhez, a kábeleket is beleértve, sem szabad közelebb használni mint az adó frekvenciájára érvényes egyenlet alapján kiszámolt javasolt elkülönülési távolság. Javasolt elkülönülési távolság $d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80.0 MHz - 2,5 GHz	3 V/m 80.0 MHz - 2,5 GHz	Javasolt elkülönülési Távolság $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz} - 2,5 \text{ GHz}$ Ahol P az adó maximális névleges kimenőteljesítménye wattban (W) az adó gyártója szerint és d a javasolt elkülönülési távolság méterben (m). Télerősségek rögzített RF adókra, ahogy az elektromágneses és helyszíni felmérés alapján meghatározásra került, (a) Kisebnek kell lennie mint a megfeleléségi szint minden frekvenciatartományban (b). A következő jellel jelölt berendezés környezetében zavar keletkezhet: 
1) megjegyzés U a váltakozó áramú hálózati feszültség a vizsgálati szint alkalmazása előtt.			
2) megjegyzés 80 MHz-en és 800 MHz-en, a nagyobb frekvenciatartomány érvényes.			
3) megjegyzés Ezek az irányvonalak nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja, hogy az épületek, tárgyak és emberek elnyelik és visszatükrözik azokat.			
a Az olyan rögzített adók télerősségeit, mint a rádiótelefonok (mobil/vezeték nélküli) bázisállomásai, földi hordozható rádiók, rádióamatőrök bázisállomásai, AM és FM rádióadások és tévéközvetítés, elméletileg nem lehet pontosan meghatározni. A rögzített RF adók elektromágneses környezetének felmérésére, egy elektromágneses helyszíni felmérést kell végezni. Ha a mért télerősség azon a helyen, ahol az EUT használatra kerül meghaladja a fenti érvényes RF megfeleléségi szintet, az EUT-t meg kell figyelni a normál működés ellenőrzésére. Ha rendellenes teljesítményt észlelnek, további mérések lehetnek szükségesek, például az EUT átirányítása vagy áthelyezése.			
b A 150 kHz - 80 MHz frekvenciatartományon túl a télerősségeknek kisebbnek kell lenniük mint $[V_1]$ V / m.			



2. Csatolt dokumentumok

Javasolt elkülönülési távolság a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések és a CGM MB-1101 között.			
A CGM MB-1101 olyan elektromágneses környezetben való használatra van tervezve, amelyben a sugárzott RF zavarok ellenőrzöttek. A CGM MB-1101 felhasználója segíthet megelőzni az elektromágneses zavart, megőrizve a minimális távolságot a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések (adók) és a CGM MB-1101 között, az alábbi javaslat szerint, a kommunikációs berendezés maximális névleges kimenőteljesítménye szerint.			
Az adó maximális névleges kimenőteljesítménye (W)	Elkülönülési távolság (m) az adó frekvenciája szerint		
	150 kHz - 80 MHz	150 kHz - 80 MHz	800 MHz - 2,5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.17	1.17	2.33
10	3.70	3.70	7.37
100	11.70	11.70	23.30
Olyan adók esetében, amelyek maximális névleges kimenőteljesítménye nincs fent felsorolva, a javasolt elkülönülési távolságot (d) méterben (m) az adó frekvenciájára érvényes egyenlettel lehet felbecsülni, ahol P az adó maximális névleges kimenőteljesítménye wattban (W) az adó gyártója szerint			
1 megjegyzés: 80 MHz és 800 MHz között a nagyobb frekvenciataromány elkülönülési távolsága érvényes			
2 megjegyzés: Ezek az irányvonalak nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja, hogy az épületek, tárgyak és emberek elnyelik és visszatükrözik azokat.			

Zavartűrés és megfelelési szint			
Zavartűrés vizsgálat	IEC 60601 vizsgálati Szint	Tényleges zavartűrés Szint	Megfelelési szint
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, 150 kHz - 80 MHz	3 Vrms, 150 kHz - 80 MHz	3 Vrms, 150 kHz - 80 MHz
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	3 V/m, 80 MHz - 2,5 GHz	3 V/m, 80 MHz - 2,5 GHz	3 V/m, 80 MHz - 2,5 GHz



2. Csatolt dokumentumok

Gyártói nyilatkozat - elektromágneses zavartűrés

A CGM MB-1101 modellt alább meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. A CGM MB-1101 vásárlójának vagy felhasználójának meg kell bizonyosodnia arról, hogy a termék ilyen környezetben kerül használatra			
Zavartűrés Vizsgálat	IEC 60601 Vizsgálati szint	Megfelelőség Szint	Elektromágneses környezet - Útmutató
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz - 80MHz	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	A CGM MB-1101 készüléket csak árnyékolt helyen szabad használni, minimális RF árnyékolási hatékonyság mellett, és ez vonatkozik minden kábelre is, amely minimális RF árnyékolási hatékonysággal kerül lép be az árnyékolt helyre
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80.0 MHz - 2,5 GHz	3 V/m 80.0 MHz - 2,5 GHz	A rögzített RF adók árnyékolt helyen kívüli télerősségeinek, az elektromágneses helyszíni felmérés alapján, kisebbnek kell lenniük mint 3V/m A következő jellel jelölt berendezés környezetében zavar keletkezhet: 
1) megjegyzés Ezek az irányvonalak nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja, hogy az épületek, tárgyak és emberek elnyelik és visszatükrözik azokat.			
2) megjegyzés Lényeges, hogy az árnyékolt hely tényleges árnyékolási hatékonysága és szűrőcsillapítása ellenőrzésre kerüljön, ügyelve arra, hogy megfeleljenek a minimális műszaki jellemzőknek.			
a- Az olyan rögzített adók télerősségeit, mint a rádiótelefonok (mobil/vezeték nélküli) bázisállomásai, földi hordozható rádiók, rádióamatőrök bázisállomásai, AM és FM rádióadások és tévéközvetítés, elméletileg nem lehet pontosan meghatározni. A rögzített RF adók elektromágneses környezetének felmérésére, egy elektromágneses helyszíni felmérést kell végezni. Ha a mért télerősség azon árnyékolt helyen kívül, amelyben az EUT felhasználásra kerül meghaladja a 3V/m értéket, az EUT-t meg kell figyelni a normál működés ellenőrzésére. Ha rendellenes teljesítményt észlelnek, további mérések lehetnek szükségesek, például az EUT áthelyezése vagy egy árnyékolt hely használata nagyobb RF árnyékolási hatékonysággal és szűrőcsillapítással.			

JEGYZET